

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

Diciembre 2012 - Enero 2013

## **Recordatorios...**

Se necesitan voluntarios para ayudar a nuestras familias de ingresos bajos y moderados con su declaración de impuestos correspondiente a 2012. La Ciudad, en colaboración con el IRS, ofrece capacitación. No es necesario tener experiencia, solamente el deseo de ayudar a los residentes de Chandler.

Llamar al 480-782-4358 para obtener más información.

•••••

Las oficinas municipales estarán cerradas los siguientes días:

Martes 25 de diciembre, en conmemoración de la Navidad.

Martes 1 de enero, en celebración del Año Nuevo.

Lunes 21 de enero, en celebración de Martin Luther King Jr./Día de los Derechos Civiles.

No habrá recolección de basura ni reciclables en Navidad o Año Nuevo. Si su día de recolección es el martes, coloque los botes en la orilla de la banqueta desde las 6 a.m. del miércoles. La recolección del miércoles se recorre al jueves, la del jueves al viernes y la del viernes al sábado. El lunes 21 de enero de 2013 la recolección de basura y reciclables se realizará de manera normal.

El centro de recolección de basura reciclable-sólida estará cerrado durante los tres días feriados.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de noviembre de 2012, es de 240,133 habitantes (198 más que el mes anterior).

Estos cálculos se han revisado para incorporar las revisiones oficiales del censo de 2010 dadas a conocer por la oficina federal del Censo el 5 de octubre de 2012.

Síguenos en Twitter: [www.twitter.com/cityofchandler](http://www.twitter.com/cityofchandler), o en Facebook: [www.facebook.com/cityofchandleraz](http://www.facebook.com/cityofchandleraz).

## **Un saludo navideño de parte del Alcalde Jay Tibshraeny**

Al concluir el aniversario del primer centenario de nuestra comunidad, es un buen momento para reflexionar acerca de las muchas cosas que han ocurrido a lo largo de 2012 en Chandler.

Dimos inicio oficial a nuestras celebraciones de los 100 años en febrero, durante mi informe anual de gobierno, y tuvimos un gran número de eventos especiales en mayo para honrar a los fundadores de esta gran ciudad. Fue muy alentador ver a miles de residentes participar en los eventos del centenario, pero también a los voluntarios asistir en todas las actividades programadas.

Anunciamos que tanto la Universidad de Arizona (U of A) como la Universidad Estatal de Arizona tendrían presencia en el centro de Chandler y, de hecho, la U of A ya está ofreciendo clases en nuestro centro comunitario recién renovado.

Chandler recibió un buen número de premios y elogios en 2012. La revista Money nos nombró como uno de los 50 mejores lugares para vivir en los Estados Unidos, llegamos a ser una de las 10 mejores Ciudades administradas en los Estados Unidos, según el sitio electrónico 24/7 Wall Street, y recientemente se nos nombró como la 4ª mejor ciudad en América para el establecimiento de compañías de tecnología que comienzan. Durante el año que termina, muchas compañías también anunciaron expansiones o reubicaciones en Chandler, lo que significa miles de trabajos nuevos para la comunidad.

Nos mantenemos enfocados en nuestros vecindarios, continuamos con un gran número de programas como las Academias tradicional y las de asociaciones de propietarios de vivienda (HOA), los recorridos para escuchar a los vecinos, un programa voluntario piloto para estructuras de calidad inferior y un foro virtual, en línea, para conectar a los residentes con los funcionarios electos durante el período de trabajo con el presupuesto.

Mientras usted se prepara para celebrar los días festivos con su familia y amigos, haga una pausa para reflexionar acerca de lo bien que hemos progresado como comunidad, pero también recuerde que muchas personas en nuestra comunidad no han corrido con la misma suerte. Si puede, por favor done parte de su tiempo o haga una contribución económica a una de las muchas agencias de caridad no lucrativas de Chandler, las cuales ayudan a todos aquellos en necesidad ahora y a lo largo del año. Un buen sitio para encontrar información es: <http://cir.org/>. Recuerde comprar en Chandler sus regalos de Navidad, ya que sus dólares de impuestos son críticos para mantener muchos de los servicios que presta el municipio.

Recuerden también seguirme en Twitter (@jaytibshraeny) y visitar el sitio electrónico de la Ciudad, ganador de reconocimientos ([www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov)), para enterarse de más noticias de la comunidad. En las próximas semanas publicaremos detalles sobre mi informe de gobierno 2013. Espero que hagan tiempo para asistir y conocer más datos sobre esta gran ciudad y sobre las muchas cosas que nos esperan.

## **La Ciudad honra la diversidad con una celebración de unidad**

Cada mes de enero, la Ciudad de Chandler lleva a cabo una serie de eventos destinados a honrar la

herencia de nuestra comunidad y diversidad, junto con el espíritu y los ideales del Dr. Martin Luther King Jr., y el movimiento de derechos civiles.

Los eventos de la Celebración de Unidad 2013 incluyen dos actuaciones en el Centro de Artes de Chandler. El viernes 18 de enero de 2013, se presentará el coro de veteranos *New Directions*, se trata de un grupo que interpreta *doo-wop, soul, gospel* tradicional y música popular a capela. Ha ganado varios premios. El domingo 20 de enero de 2013, DRUMLine actuará en vivo, el grupo forma parte de un tour internacional basado en la tradición de música de bandas de marcha de la escuela *Historically Black College and University* (HBCU). Con ritmos cautivadores, redobles audaces y gran energía, el escenario será una muestra musical sincronizada de la experiencia de esta universidad. Los boletos se pueden adquirir en [www.chandlercenter.org](http://www.chandlercenter.org) o llamando al 480-782-2680.

Y también como parte de la Celebración de Unidad, se llevará a cabo la edición número 18 del Festival Multicultural de Chandler el sábado 19 de enero, de 11 a.m. a 4 p.m., en el patio de la biblioteca del centro. El festival destaca la diversidad cultural de nuestra comunidad a través de la música, danza, arte, comida y más. También se exhibirán los trabajos de los ganadores de la competencia de expresión creativa. La admisión a todos los eventos del festival multicultural es gratuita. Llame al 480-782-2665, o visite [www.chandleraz.gov/unity](http://www.chandleraz.gov/unity) para obtener más detalles.

### **Opciones para reciclar su árbol de Navidad**

¿Busca una manera de eliminar su árbol de Navidad? Retire la base, luces, adornos y ganchos antes de reciclar.

• Habrá botes de reciclaje disponibles, del miércoles 26 de diciembre al viernes 18 de enero, en las siguientes ubicaciones:

- Parque West Chandler, 250 S. Kyrene Rd.
  - Parque Desert Breeze, 660 N. Desert Breeze Blvd. E.
  - Parque Arrowhead Meadows, 1475 W. Erie St.
  - Parque Shawnee, 1400 W. Mesquite St.
  - Parque Pima, 625 N. McQueen Rd.
  - Parque Folley, 601 E. Frye Rd.
  - Parque Chuparosa, 2400 S. Dobson Rd.
  - Complejo deportivo Snedigar, 4625 S. Alma School Rd.
  - Parque Tumbleweed, 2250 S. McQueen Rd.
  - Centro de recolección de reciclaje y basura sólida, 955 E. Queen Creek Rd.
- Los árboles también serán recolectados de manera separada en la orilla de la baqueta durante su día de recolección, entre el miércoles 26 de diciembre y el viernes 18 de enero. En este caso no

tiene que programar la recolección, pero es necesario que el árbol esté en la orilla de la entrada de la cochera (a no más de 4 pies dentro de su propiedad) desde las 6 a.m. el día que pasa la basura. No ponga el árbol en el bote de basura reciclable, en la banqueta o en la calle.

- Los arbolitos plantados en macetas pueden donarse; llévelos al centro comunitario de la ciudad o programe una recolección a domicilio llamando al 480-782-2745.

### **Ofrece policía clases de defensa personal a mujeres**

El sistema de defensa contra violación y agresiones, conocido en inglés como *Rape Aggression Defense* (R.A.D.) es un programa basado en tácticas y técnicas realistas de defensa personal. Es un curso completo para mujeres que comienza con el conocimiento, prevención, reducción de riesgo y evitando situaciones peligrosas, que progresa con un entrenamiento práctico sobre defensa personal básica. El entrenamiento se ofrecerá en el Departamento de Policía de Chandler, en la subestación Chandler Heights South a partir de enero. Las participantes deben comprometerse a asistir a las cuatro sesiones de tres horas que integran el curso. El horario de las clases es de 6 a 9 p.m. Para registrarse, llame al 480-782-4961, o visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para más información.

### **Solamente agua de lluvia en las alcantarillas**

Las calles de la ciudad están diseñadas para dirigir el agua de lluvia y de escorrentía hacia los desagües. Esta corriente de agua puede levantar a su paso basura y contaminantes que han sido tirados en las calles. En la mayoría de los casos el agua desemboca en cuencas de retención o parques comunales en donde juegan niños y mascotas. Para proteger el medio ambiente y a sus vecinos, le pedimos que haga un esfuerzo por evitar la contaminación practicando las siguientes sugerencias:

- Estacione los vehículos con fugas de líquidos en propiedad privada.
- Limpie derrames con una toalla absorbente y elimínela de manera adecuada.
- Antes de vaciar la alberca de su casa, llame al 480-782-3507, o visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) y revise la información que se encuentra bajo “*pool drainage*” (desagüe de alberca).
- Recoja y elimine de manera adecuada toda la basura, incluyendo la del jardín. El barrerla hacia la calle no la hace desaparecer.
- Recoja los desechos de su perro.
- Lave las brochas y rodillos de pintar en el interior de su casa, o permita que se sequen, y colóquelos en la basura.
- Las latas de pintura de látex vacías y secas pueden tirarse en el bote de basura normal.
- Cubra y almacene de manera segura cualquier material tóxico. Esto también evita derrames accidentales y el envenenamiento de niños y mascotas.
- Use pesticidas y fertilizantes como se indica en las instrucciones.
- Elimine de manera apropiada la basura tóxica de su casa. Llame al 480-782-3510 para más información.
- Use un lavado de coches comercial cuando quiera lavar un vehículo demasiado sucio.

### **Comience 2013 saludable**

El Centro de Recreación y Ejercicio Tumbleweed (TRC) ofrece una amplia variedad de clases en grupo, que incluyen: mente/cuerpo, ZUMBA®, pasos aeróbicos, ciclo, entrenamiento de grupo a

intervalos, condicionamiento total, SilverSneakers® fuerza muscular y rango y movimiento. ¡Pruebe una de las novedosas clases este año nuevo! Por ejemplo, *Strength Training 101* es una excelente clase para aquellas personas que inician un programa de condición física y desean comenzar a usar el equipo, las técnicas y el ejercicio a un paso medio. Para más información sobre esta u otras clases, visite [www.chandleraz.gov/tumbleweed](http://www.chandleraz.gov/tumbleweed) o llame al 480-782-2907.

El boletín informativo CityScope, ganador de reconocimientos, se publica cada mes por parte del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave., Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea 480-782-2398.

Los funcionarios de la Ciudad desean conocer sus sugerencias acerca de la manera en la que se puede construir una comunidad mejor. Visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para enviar sus comentarios en el enlace "*Contact Us*". Ahora también puede usar una aplicación (app) de teléfono móvil para reportar o solicitar algún servicio y puede fácilmente rastrear y recibir información actualizada sobre el estado de su solicitud. Visite [chandleraz.gov](http://chandleraz.gov) para más instrucciones.

Sintonice el Canal 11 de cable para cobertura en vivo, repeticiones de juntas, anuncios públicos, programas originales y mucho más, vaya a [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para obtener información sobre las juntas actuales.

Conforme al Decreto para Estadounidenses con Discapacidades (ADA) esta publicación se ofrece en un formato alternativo, si así lo solicita.